

本館開設法租界四號路電話南局二千一百三十號

中華郵政特准掛號立券之報紙按照總包特別優異寄送之郵件

開辦國外匯兌廣告

各國貨幣存款
電匯
滙票
代收各種款項
出口押匯
進口押匯

英國 美國 法國 德國 日本 瑞典
倫敦 紐約 巴黎 柏林 東京 香港

The Chinese

North China Daily News

(Hua Pei Sin Wen)

Tientsin, Established 1920.

(第 二 千 八 百 七 十 七 號)

(每 日 出 報 二 張)

三 分	大 洋	每 份	零 五	八 元	年 角	八 角	月 單	十 元	年 每	一 元	合 訂	本 埠	外 埠	長 島
壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓
壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓
壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓	壹 圓

索閱 報人 向致 無請 刊如 前送 五時 下午 每日 晚刊 本報

- (一) 特備汽車代客搬運行李
- (二) 塘沽有常駐辦事員接送旅客
- (三) 天津塘沽間火車均有招待員接送

地址法租界八號
路一百號
電話南局九八零

山得衛彌地藥丸為治五淋二濁
最見捷效之藥如法服之無論久
新輕重痛而且腫只須兩日便可
痛除腫退濁止淋通再服五天定
可除根保不復發故歐美各國請
醫無不須其為濁淋聖藥中國通
商口岸各大藥房亦無不樂為代
售惟 賜顧者須知此藥僅法蘭
彌地一家新製名馳天下方秘不
傳每丸上印有 (M) 記者乃非假冒
服法 初服服五粒一丸屆兩日便不復痛可淋濁止為
除根遂以後每日每次再服四丸定可除根不發
注意 服藥之日必須戒食辛辣等物及酒色房事
華商新華行經理 上海江西路



中國實業銀行

本行資本銀二千萬元現已收足三百萬零七千四百元公積金七十二萬九千四百元專辦銀行一切業務並辦保險儲蓄貨棧等附屬事業並經政府特許辦理總行及天津分行天津分行鈔票十足準備信用昭著

北京分行 漢口分行 濟南分行 青島分行 上海分行 天津分行 漢口分行 濟南分行 青島分行

部總處永甯保險總行 天津英租界

國實業貨棧 天津神

有辦事處及特約代理處

天津其餘各大商埠均

意注 青天雷 課命相 大家

青天雷君、辛身官格、遺時多欲、仕進無心、爰娛哲學、行道自勵、善觀相格、精驗子許、大六壬、占受異人、重信休咎、霹靂一聲、及至事驗、奇驗如神、各界人士、直逐問津、祝說境界、泰康商店、三層樓上、大六壬神課調金三角命相精義、一元掛號、二元餘另有調格

介紹人 張紹曾 周士貞 劉汝誠 許卓卿

習字寫信

中華書局發行

中華商業尺牘	通話商業尺牘	中華女子尺牘	中華高等學生尺牘	中華普通學生尺牘	中華初等尺牘	白話學生尺牘
三冊三角	一冊二角	二冊二角半	二冊四角	二冊四角	一冊二角	一冊二角
詳註通用尺牘	中華尺牘大全	中華尺牘大全	實實用尺牘大全	中華應用文件大全	尺牘釋例	書信構造法
四冊六角	一冊六角	一冊六角	一冊一元二角	一冊一元二角	一冊一元二角	一冊一元二角

禪蹟	松真	翁尺
六元	二冊	紙十
連史	版印	金屬

大觀	尺牘	古今
六冊	下榻十二	冊每編
元四角		各十二
		上中編

選粹	尺牘	歷代	分類
四冊	並裝	二元	一冊
二元		五角	精裝

(T164)

開下暢之有大序便否
 出為我購買

大便秘結則通身或局部受危矣蓋身上應棄去之渣滓滯留而不出清能使衰弱往往醞釀成毒輸入血中即起頭痛肝火上升頭暈目眩面起紅瘰胃內噁氣口氣穢濁胃納少進通身不舒等狀相繼而作矣紅色清導丸正是適用良藥能治大便秘結可療以上所述各症功力和平出自天然絕無成癮之虞正如圖中所繪爽通快愉之態是也奉天蓋平縣東銅匠略德興海班興裕君來示云試服清導丸大便秘暢食慾加增悶痛之病立除清導丸實能保君安

康也

凡經售西藥者均有紅色清導丸出售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內收用郵票



商務印書館之印刷事業

印 刷 機 件

鉛印石印
五彩色印
珂羅版
雕刻版
膠版銅版
影寫版

承 機 印 件

中西書報
證券股票
印花貼頭
招紙廣告
簿冊單據
名片柬帖

示 製 圖 版

鉛版紙版
電鍍銅版
照相銅版
彩色銅版
鋅版木刻

發 售 用 品

印刷機架
中西鉛字
中西銅板
花邊花圈
中西紙張
各色油墨

本館創設至今已逾卅載設總廠於上海設分廠於北京香港經營出版印刷及製造事業歷致專門技師日求精進即以印刷而論則凡近世各國印刷之能事本館皆優爲之至如影寫版機之增設仿古活字之翻製尤足爲國內印刷界放一異彩尙希源源 賜顧實爲至幸

最近出版
文學書
商務印書館發行

夷堅志 宋洪邁撰
華文書局校輯

清詞選集評 一冊六分

千首宋人絕句 二冊連裝紙一元
每冊連裝紙八角
附錄爲詩餘類此等仿作或改竄廣人絕句何例所遺皆
係唐宋詩人自製不假之什

聊齋志異 四册一元二角

東甯大學 中國文學史大綱 一冊二元
贈 實價 本套用科學方法將文字學境界劃清以
史法條記法面參以公正合體之處

小學月報 中國文學研究 不發三冊
十七卷發售內容之光元印部計約八十萬字爲中
文學術研究上之空前鉅著經英梵學者而西人學士編
克闢弗 小 英文雜誌社主人著

紅樓夢本事辨證 附鶴鳴琴 一冊二元

66 Kodak 99

At the Sign of the Yellow Box



照相館及照相材料店有此
黃匣懸于門外者均有柯達
軟片出售

柯達軟片
製造精良
感光迅速
保藏期內

裝黃匣中
捲捲一律
十分勻淨
永不改變

君欲得最精美之照片乎請用最可靠之柯達軟片必有滿足之結果也

商美
柯達公司

上海江西路六十四號
(五二四)



天津經理處 東四馬路 寶豐 光村 照洋 相行 館

一日來函，聲明並無其事，查該報如次，逕啟者，本年九月四日，貴報載稱，新疆當局，與土國代表，議訂局防合約一事，案由北京政府，其停止進行等語，查土國，與中國任何省分，商訂此項合約，貴報所載，必有錯誤，應請更正為荷云。

調查華僑營業

▲實業部請外部轉飭
京訊，實業部現欲調查我國在各僑民，所經營之實業狀況，前日曾擬具表式，咨行外交部，請飭駐外各使領，將駐在各該國華僑營業情形，查明具報，聞外部已照辦云。

裁減軍備

▲飛機明年仍來華
倫敦十六日路透電，海軍大臣利托昨日在下議院，答復質詢時，宣稱鑒於在日來，華方會議之形勢，再依

循當年之海軍法案，由三艘洋艦中，停泊兩艘一層，而進行之，不但無此必要，抑且不甚合宜，第三艘洋艦之，須在會計年度之終行，物海軍又應購飛機，艦木斯號，返英修理，仍須回航中國海軍，其行期或在明年一月云。

食品檢驗處

▲業經成立
上海十六日路透電，於滬滬區市政局食品檢驗處，開辦時，當即宣布規章，所納之費，為每桶銀五十兩云。

禮制館成立

▲禮制館昨成立
京訊，禮制館於昨日下午二時，行成立禮，開會後，由禮制館長，致詞，謂：禮制館之成立，旨在整理禮制，以資參攷，並由禮制館長，致詞，謂：禮制館之成立，旨在整理禮制，以資參攷，並由禮制館長，致詞，謂：禮制館之成立，旨在整理禮制，以資參攷。

禮，大面入地，小面視禮，動一以禮為依歸，自禮教廢，而後法始興，然法者所以治之具，而非治之本也，民國肇建，十有餘載，禮制廢弛，不為禮，未始不由於此，舉其甚者，如婚喪嫁娶之儀，公私冠服之制，曾未明定，而人民多無所適從，何以肅清國之精義乎，今大元帥有鑒於此，特設禮制館，以資整理，禮制館之成立，實為國之幸也，禮制館之成立，實為國之幸也。

女工部之

▲昨日下午舉行
京訊，昨日下午四時，女工部之，在女工部，舉行，女工部之，在女工部，舉行，女工部之，在女工部，舉行。

師生同樂會

▲昨日下午舉行
京訊，昨日下午四時，師生同樂會，在女工部，舉行，師生同樂會，在女工部，舉行，師生同樂會，在女工部，舉行。

師生同樂會，屆時有音樂隊，舞隊，體育隊，及各種遊戲，由校長主持，全體師生參加，場面熱鬧，學生表現活潑，教師亦盡心指導，此項活動，旨在增進師生感情，促進校園和諧，學生表示，將繼續努力，為校爭光。

萬國運動會

▲在瑞士舉行
合衆社內瓦十六日專電，萬國運動會，本已定於明年二月舉行，因受戰事影響，現已決定延期，具體日期，將視戰事進展而定，此項運動會，旨在促進國際體育交流，增進各國友誼。

英國政潮

▲勞工黨強勁政府
倫敦十六日路透電，本日衆議院，麥唐納氏提不信任政府案，反對黨，多表贊成，其理由，在於政府，對勞工問題，處理不當，且對經濟，缺乏有效政策，政府則辯稱，將繼續努力，改善民生。

大呼包圍溫氏，及呼聲相繼，阻止其進門，麥唐納氏，隨即退去，此項事件，引起各界關注，認為政府，應加強與勞工之溝通，以解決矛盾，政府則表示，將採取必要措施，維護社會穩定。

日陸軍操演

▲日皇乘馬親監
東京十六日路透電，陸軍部，昨日舉行大規模演習，日皇親臨現場，乘馬觀戰，演習內容，包括步兵，騎兵，及炮兵，協同作戰，場面宏大，展現了日本陸軍之強大實力。

駐日俄使入選

▲拉雪維基有繼任說
東京十六日路透電，中東鐵路總局，昨日宣佈，駐日俄使，將由拉雪維基繼任，此項人事變動，引起各方關注，認為拉雪維基，將繼續致力於，改善中日關係。

陳孔懷啟事
鄙人遺失戒指圖章一枚，如有拾獲者，請送還本報，定有重酬，特此聲明。

京師瑞和堂

本堂開設日租界四面鐘對面，專治各種疑難雜症，藥到病除，收費低廉，歡迎各界人士，前來就診。

利威洋行

本行專營各國名廠時表，款式新穎，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

天津金寶天
珠寶首飾，金銀首飾，款式多樣，價格合理，歡迎選購。

中國實業銀行

本行承辦各項銀行業務，包括存款，放款，匯兌等，信譽昭著，服務周到。

日租界大馬路

本路交通便利，商業繁榮，是日租界之主要街道，歡迎各界人士，前來經商。

利威洋行
本行專營各國名廠時表，款式新穎，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

天津金寶天

珠寶首飾，金銀首飾，款式多樣，價格合理，歡迎選購。

中國實業銀行

本行承辦各項銀行業務，包括存款，放款，匯兌等，信譽昭著，服務周到。

利威洋行
本行專營各國名廠時表，款式新穎，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

天津金寶天

珠寶首飾，金銀首飾，款式多樣，價格合理，歡迎選購。

中國實業銀行

本行承辦各項銀行業務，包括存款，放款，匯兌等，信譽昭著，服務周到。

利威洋行
本行專營各國名廠時表，款式新穎，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

天津金寶天

珠寶首飾，金銀首飾，款式多樣，價格合理，歡迎選購。

中國實業銀行

本行承辦各項銀行業務，包括存款，放款，匯兌等，信譽昭著，服務周到。

利威洋行
本行專營各國名廠時表，款式新穎，品質優良，價格公道，歡迎參觀選購。

天津金寶天

珠寶首飾，金銀首飾，款式多樣，價格合理，歡迎選購。

中國實業銀行

本行承辦各項銀行業務，包括存款，放款，匯兌等，信譽昭著，服務周到。

恒利金店

本店新到
時新古博
定價既廉
總號日租界
電話三八八號
支店法界
電話三三三號

德源行經理琴味化妝品
名保髮油價目表
名保髮油每瓶一元二角
名保髮油每瓶一元五角
名保髮油每瓶二元
名保髮油每瓶三元
名保髮油每瓶四元
名保髮油每瓶五元
名保髮油每瓶六元
名保髮油每瓶七元
名保髮油每瓶八元
名保髮油每瓶九元
名保髮油每瓶十元
名保髮油每瓶十一元
名保髮油每瓶十二元
名保髮油每瓶十三元
名保髮油每瓶十四元
名保髮油每瓶十五元
名保髮油每瓶十六元
名保髮油每瓶十七元
名保髮油每瓶十八元
名保髮油每瓶十九元
名保髮油每瓶二十元

好立 克麥

精牛 乳粉



身兒喻構屋以
體之嬰造之房

譬如一所房屋，建築之始，把基礎打得穩固，又選了最好的材料，那末這所房屋造成之後，必定很穩固，而且很耐久的。

假如基礎是好的，材料不好，或材料好，而基礎不穩固，那末所房屋便靠不住了。

保育嬰兒的道理，也是如此。嬰兒的基礎，應是母親之乳。倘不幸得不到母乳，可用好立克麥精牛乳粉代之。此乳粉包涵種種養分，能滋養男女嬰兒，至於成人，嬰兒生足六個月後，便可斷乳，好立克麥精牛乳粉，發育兒童身體之功，堪稱獨步。其中乳質，能長肌肉，大麥小麥之精華，能長骨骼，用作食物，優美無比。

好立克麥精牛乳粉，能使嬰兒手足挺秀，齒牙完好，體質優美，血液清潔。

調治簡便，無須烹煮，用開水混和之，即可飲。

各處均有出售

香港福安保險有限公司總局

敬啟者本公司資本一百萬元另公積金數十萬元在香港農商部立案開辦前歷二十五年分辦國內外各大城埠今在天津設立分局已理通融賠償快捷及訂主口碑較道現來時勢之要求用復少津營業特聘王君敬卿為總經理君因之為總理凡欲購保險者知有所問

總經理處天津東馬路

電話掛號 2100
電話總局 1001



請用卜內門肥田粉

卜內門肥田粉之優點
1. 增加收穫
2. 肥潤土壤
3. 能除害蟲
4. 能多獲利益

卜內門肥田粉之用法
1. 撒播
2. 澆灌
3. 噴霧

卜內門肥田粉之包裝
1. 袋裝
2. 桶裝
3. 罐裝

卜內門肥田粉之經銷
1. 天津
2. 北京
3. 上海
4. 漢口
5. 廣州
6. 香港

譚遜氏補血

西文名希瑪格洛賓為絕空前之補血品因所含鐵質彷彿人體中原有之紅血球服後易與血液同化雖久患貧血等症無不立奏奇效

(認明西文)

(可防偽貨)

此藥非但補血且中含蛋白質能調理病後恢復虛損之元氣婦女懷孕時期亦無禁忌(注意)惟認明譚遜氏方為老牌

總經理上海北京路二號開泰公司



L. Rondon, 2 Peking Road, Shanghai

加味麥精鯊魚肝油

生治素一石他本為治病之要藥麥精及鯊魚肝油合此二者最為重要之藥也

開胃消食凡兒童體弱此品最宜

滋補身體凡體弱多病者服此品最宜

上海科發大藥房謹啟



巴基藥

肺癆 咳嗽 吐血 咯血 潮熱 盜汗 氣促 痰多 胸痛 咯血 潮熱 盜汗 氣促 痰多 胸痛

上海四馬路大和藥房總發行



Pathe

代百 沙中街 四十四號

院長內科女醫中村唯子

北京醫科大學畢業

副院長內科女醫李凌雲

門診 院長上午 副院長下午

同仁醫院

電話南局 二二三九

九月份出品

西歷一九二七年

金開芳 花雲 趙美英 劉寶全 王芝洛 趙美英 劉寶全 王芝洛

九月份出品

太平洋行

電話南局 二二三九

拜拿麥精鯊魚肝油

路雷尋梅救世與俱人生福事也然苟非體魄強健具有靈敏精神者方且畏縮不前更何領事之足尋者拜拿麥精鯊魚肝油

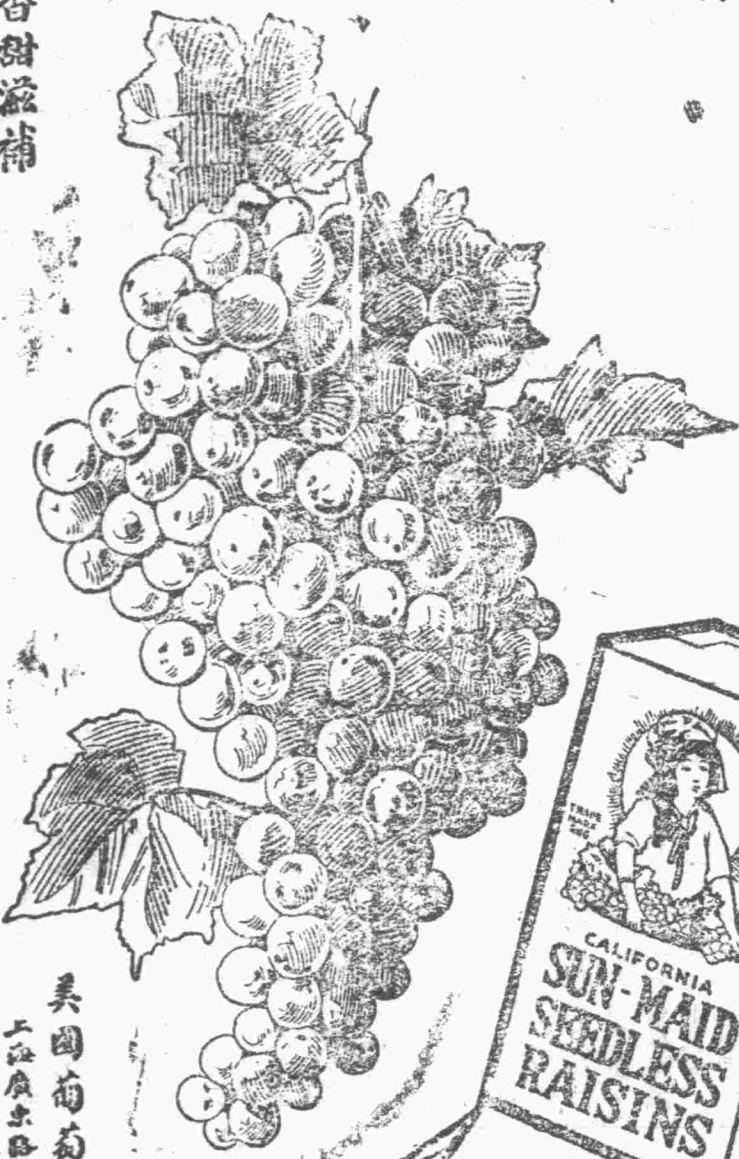
能使瘦弱者反為強壯凡老年年人精氣血枯小兒發育不全婦女經水不調以及勞心過度及咳嗽吐血等症服之無不效驗如神且絕無腥味可口異常冬令補品無出其右者

各大藥房均有出售 函索樣品均郵寄



香甜滋補

品妙血補一第



美女牌葡萄乾全用精選良種美國葡萄乾如左之葡萄即是一串重數磅粒粒肥大汁水濃厚味甘甜氣清香在日光中曬乾不變原味與鮮者無別



乾萄葡牌女美

理經司公菓糖香天路號七十二界法津天

金城銀行廣告

總行 辦事處 天津 北京 上海 漢口 南京 下關 鄭州 哈爾濱 通遼 地點 國內外各商埠均有代理機關
資本總額 千萬元 實收資本 六百五十萬元 公積金 共計 一百一十五萬元
辦理一切銀行業務 凡有存款 匯兌 貼現 買賣 證券 倉庫 保管 等項 均極妥速 收費低廉 歡迎各界 垂青 惠顧
總行 天津 法界 二十一號
分行 北京 前門外 大街 門牌 九號
分行 上海 南京路 門牌 五號
分行 漢口 租界 門牌 一號
分行 南京 下關 門牌 一號
分行 鄭州 門牌 一號
分行 哈爾濱 門牌 一號
分行 通遼 門牌 一號

PECTOL

新到

肺病注射特效新藥

百克安兒

醫藥所出之新藥、攝製精微、而對於肺結核等之特效藥、實所罕見、然本藥一出、藥到病除、對於肺結核、肋膜炎、急性慢性肺病、胸膜炎、肺氣腫、肺水腫等、注射之、立奏神效、無不痊癒。
(本藥之特長作用)
(一) 解熱作用 (二) 立止盜汗及增進食慾作用 (三) 利尿及滲出液吸收作用 (四) 咯血立止作用
(用法及用量) 每日注射三次、每次一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。
(備有詳細說明書、樣品等、函索者須蓋明醫院圖記)
其他遠近藥房均有出售

房藥大堂大盛本松 理經總支北
五六六一 一七二二周總話電 街旭界日

標花雪蓮士夏商

"HAZELINE" SNOW



美容秘訣

每逢盥洗後與未抹乾之前用夏士蓮雪花少許搽於皮膚之上輕塗抹能令皮膚細嫩一過四季無時氣過何種天候均能保其潤澤皮膚柔軟與安舒也
此品貼有華文防單各藥房或洋貨店均有發售

BURROUGHS WELLCOME & CO. LONDON AND SHANGHAI



行藥大威寶

啟售華馬天價貨零級各
品實路津貨大頭國
處業中北減凡布

中國銀行廣告

資本總額 千萬元 實收資本 六百五十萬元 公積金 共計 一百一十五萬元
辦理一切銀行業務 凡有存款 匯兌 貼現 買賣 證券 倉庫 保管 等項 均極妥速 收費低廉 歡迎各界 垂青 惠顧
總行 天津 法界 二十一號
分行 北京 前門外 大街 門牌 九號
分行 上海 南京路 門牌 五號
分行 漢口 租界 門牌 一號
分行 南京 下關 門牌 一號
分行 鄭州 門牌 一號
分行 哈爾濱 門牌 一號
分行 通遼 門牌 一號

德北清源藥公司廣告

本公司代理德國先靈洋行各種藥品以致各藥料並照相器具材料用望遠鏡千里鏡隨身可代千里鏡無不應有盡有
本公司專辦軍火各種機器五金雜貨貨真價實不欺不騙
進口貨物種類極多不便細載如蒙採買請到本公司接洽可也
遷移意興與交界路十九號房營業部謹啟 電話四四四七

精乳麥福華

易甚服調服可時四料飲身補



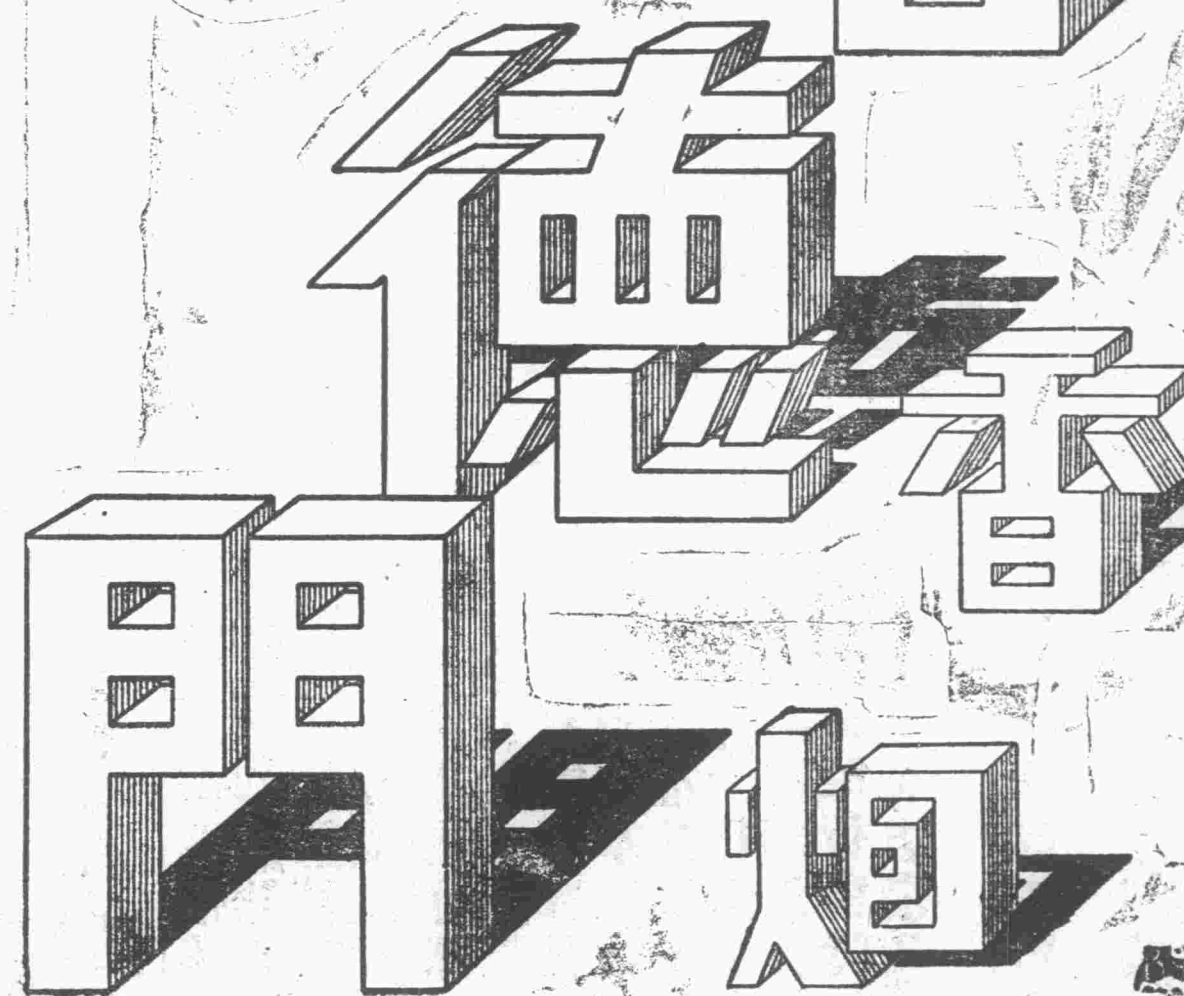
"I want a cup of"

贈品聲明
敝行備有華福麥乳精樣品奉送凡欲索取者請將本廣告全幅剪下填明姓名住址外埠請附郵票五分本埠二分一經收到即可照寄來行面取者無效

券品樣

今附郵票一分請將華福麥乳精樣品一盒及說明書一本寄下為盼
姓名 住址


患病新愈 操勞過度
年老精衰 失眠不睡
婦人有孕 乳水缺乏
胃力不足 腦力衰弱
凡患以上各疾及欲精神與智慧充足者請服華福麥乳精可得無窮之效果
中國北省總經理處天津法界十二號
亨達利洋行西藥部
代售處 各藥房 各食物店 各藥房 各罐頭莊



有義現已四歲自產生以來常患疾病想因胎火
太甚以致疳積常積眼光常紅小便白色人
見病作即投以嬰孩自己藥片自服此藥片一二
天之後人便即見發出綠色仙丹也郵票自己藥
片凡經售西藥者均有出售或直寄郵票大洋
角至上海江西路六號韋廉士醫生藥局原班
郵寄一瓶可也每六瓶大洋三元郵力在內



閣下生存世上每日均各有應辦之事務不如血液之在體
 內亦猶是也人體各部如心也腎也肝也肺也腹也胃也無
 不賴血而生存血之爲用係供給人體各部以適宜之滋養
 品並非洩體內殘餘無用之廢物苟血液不足或不潔淨即
 失其功用而全體遂陷於不寧之狀況於是遂覺不適或意
 患病而諸症診起矣張君燕亭所患者正猶是耳張君爲張
 家口積有二十年經驗之照相專家其肖像刊在上面其來
 函云鄙人經營商業二十餘年因操勞過度致心血虧損精
 神頹敗每做事時即覺倦怠腦筋紊亂幾回廢人雖經服用
 多種補益藥劑終屬無效後有友人介紹試用貴醫生之紅
 色補丸甫經一週精神驟增一月後完全復原腦力增加精
 神清爽而鄙人之所以恢復此完全做事之能力者皆大醫
 生紅色補丸之助也閣下須服用韋廉士大醫生紅色補丸
 使血液濃厚清潔即毋庸求援於醫者之內因該丸確能製
 造新鮮濃厚之血液而同時且能使舊血液潔淨故也韋廉
 士大醫生紅色補丸乃是天下馳名之聖藥對於其他如血
 薄氣衰 腦筋虛弱 少年虧傷 胃不消化 瘋濕骨痛
 腰背疼痛 腎尻酸楚 筋系刺痛等症均見奇效對於婦
 科各症尤爲神效無匹凡經售西藥者均有出售或直向上海
 江西路六十號韋廉士大醫生藥局函購每一瓶大洋一元
 五角每六瓶大洋八元郵力在內

丸補色紅生  醫大士廉韋

上等厚利房產出售

華落上海南京路
聖地六號形勢極佳
恕不招徠因非與市上
需顧客恕不招徠因非與市上

此膏著名寰球為皮膚病之外治佳
品有去腐生新化毒拔膿之功效也



凡患疹癰膿瘡
疥癬皮膚皸
爛脚蟲咬漆瘡
無名腫毒梅瘡
痔瘡搽必奏效

